

学科、专业	考试科目代码	考试科目名称	备注
英语语言文学 外国语言文学 应用语言学		(二外) 法语	

特别说明: 答案一律答在答题纸上, 答在本试卷纸上无效。

I. Remplacez les points par un pronom convenable: (填一代词)
(10 points)

1. Regarde comme _____ sont beaux, ces petits chats.
2. Pardon Madame, la place à côté de _____ est libre ?
3. Tu peux _____ donner le journal ? --- Oui, je _____ donne.
4. Tu as fait attention à tes vêtements neufs ? --- Oui, maman, je _____ ai fait attention.
5. Philippe a un gros chien _____ ma petite fille a très peur.
6. C'est un chien _____ je trouve très intelligent et _____ ne ferait sûrement pas de mal à un enfant.
7. Le stylo avec _____ j'écris est un cadeau de ma grand-mère.
8. Quelle route faut-il prendre ? --- _____ de droite.
9. C'est la voiture d'Annie, tu es sûre ? Oui bien sûr, c'est _____ !
10. Veux-tu un bon chocolat chaud ? --- Oui, je _____ ai envie.

II. Mettez les verbes entre parenthèses au temps et au mode convenables: (将括号中的动词变为适当的时态和语式) (10 points)

1. Hier soir, quand je suis rentré, mon père _____ (corriger) mes devoirs
2. Mon frère a bien promis qu'il me _____ (téléphoner) dès son arrivée à Paris.
3. Les clés de ma voiture _____ (ne pas encore être retrouvé).
4. Nous voudrions que vous (apporter) _____ votre passeport.
5. Il est dix heures, (se dépêcher) _____ de te coucher.
6. Je vais t'expliquer pour que tu (comprendre) _____.
7. Elle lui a donné un objet (ressembler) _____ à une lettre.
8. Si j'avais voulu vous parler, je vous (contacter) _____.
9. Il y a trois mois qu'elle (ne pas recevoir) son salaire.
10. Après (se reposer) _____, elle s'est remise au travail.

III. Choisissez la bonne réponse: (选择正确答案) (20 points)

1. C'est important de _____ le sport.
A. faire B. jouer C. pratiquer D. exercer
2. Ce qu'il a dit est bien touchant _____ ce qu'il a fait.
A. à cause de B. Sans C. avec D. par rapport à
3. Il n'ose pas entrer dans le bureau _____ déranger le Doyen.
A. de crainte de B. afin de C. de façon à D. en vue de
4. Les chambres qu'ils sont retenues sont plus petites, mais coûtent moins _____.
A. cher B. chère C. chers D. chères

5. Il est trop jeune ___ on puisse lui confier ce travail.
A. pour qu' B. si bien qu' C. de sorte qu' D. afin qu'
6. L'air pur des montagnes est excellent ___ respirer.
A. de B. à C. pour D. que
7. ___ tu sois, tu n'entreras pas sans permission.
A. Quoi que B. Quelque C. Qui que d. Quoique
8. Le texte se compose ___ trois parties.
A. en B. de C. entre D. par
9. ___ j'atais à ta place, j'accepterais cet emploi sans hésiter.
A. Comme B. Quand C. Car D. Si
10. Avec ___ patience et ___ courage, on arrive à tout.
A. le ; la B. de ; le C. la ; un D. de la ; du
11. Tu as des nouvelles de Michel ? --- Non, ___ combien de tems qu'il est parti ?
A. dans B. ça fait C. depuis D. d'après
12. Le français est la langue officielle dans bien ___ pays d'Afrique noire.
A. les B. de C. des D. le
13. Ils sont partis pour Pékin ___ une belle matinée de printemps.
A. en B. sous C. dans D. par
14. C'est un médecin ___ j'ai toute confiance.
A. à qui B. auquel C. en qui D. en lequel
15. Il cherche une voiture ____. C'est moins cher qu'une voiture toute neuve.
A. d'usage B. d'occasion C. de service D. de solde
16. Il m'a ___ plusieurs fois d'être prudent.
A. conclu B. confié C. répété D. proposé
17. ___ faire la grasse matinée, elle sort prendre l'air au bord de la rivière.
A. Afin de B. Au lieu de C. Faute de D. Pour
18. J'ai rencontré la sœur de Paul, ___ est devenue médecin.
A. lequel B. laquelle C. lesquels D. Lesquelles
19. Je vous promets que je ne parlerai à ___ de notre décision.
A. quelqu'un B. aucun C. personne D. tous
20. Monsieur, quand devons-nous vous envoyer cette revue ?
--- Envoyez- ___ tout de suite.
A. moi-la B. m'en C. la-moi D. m'y

IV. Lisez le texte suivant et choisissez le mot et le groupe de mots qui convient: (10 points)

Les grandes surfaces

Les magasins à grande surface ___ 1 ___ un succès de plus en plus grand depuis la Seconde Guerre mondiale. En effet, la population a beaucoup augmenté, la vie a changé, il a fallu que le petit commerce en ___ 2 ___ compte.

Le niveau de vie des Français a augmenté : ils ont ___ 3 ___ une voiture et un réfrigérateur. Ils peuvent donc faire des ___ 4 ___ pour une ou plusieurs semaines.

Le centre ville est souvent ___ 5 ___ par la circulation : les rues y sont étroites et on ne se gare pas facilement. Beaucoup de gens préfèrent donc les magasins à grande surface, ___ 6 ___ dehors des villes, ___ 7 ___ des parkings pour leurs clients.

Aujourd'hui, les consommateurs, en particulier les femmes qui travaillent, ont donc moins de

temps pour faire leurs courses. Or, dans les hypermarchés on trouve de tout, et très rapidement 8
 courir d'un magasin à l'autre. Sur les rayons, la plupart des produits sont déjà 9 dans des sacs
10 plastique : on peut se servir soi-même, parce que la vente est en libre service.

1. A. établissent B. connaissent C. subissent D. héritent
2. A. prene B. rende C. donne D. tienne
3. A. tout B. tous C. toute D. toutes
4. A. articles B. alimentations C. produits D. provisions
5. A. arrêté B. bouché C. bloqué D. pressé
6. A. en B. à C. de D. au
7. A. dont B. avec C. pour D. où
8. A. en B. avec C. sans D. pour
9. A. enveloppés B. emballés C. entourés D. couvert
10. A. à B. de C. en D. sans préposition

V. Compréhension écrite: (20 points)

Texte 1

Voile (航海)

On entrera bientôt dans le XXI^e siècle. Les navigateurs (航海家) aussi fêteront l'événement. Dès le 31 décembre 2000, ils partiront pour une grande course autour du monde.

The race — c'est le nom de cette course — prendra son départ probablement de Barcelone (巴塞罗那). Le navigateur français Bruno Peyron participera à cette course mais, d'ici là, il fera d'autres traversées pour s'entraîner.

Questions :

1. Ce document est
 - A. un interview sportif.
 - B. une annonce sportive.
 - C. une critique sportive.
2. Le but de ce document est
 - A. d'informer le public.
 - B. de faire un projet pour les navigateurs.
 - C. d'aider les navigateurs à faire cette course.
3. C'est une course
 - A. à vélo.
 - B. en voiture.
 - C. en bateau.
4. Le départ aura peut-être lieu
 - A. en France.
 - B. en Espagne.
 - C. en Italie.
5. Le navigateur français fera d'autres traversées
 - A. Avant cette course.
 - B. Après cette course.
 - C. Pendant cette course.

Texte 2

Une lettre

Paris, le 23 novembre

Chère Emmanuelle,

Je profite d'un rare momen de liberté pour t'adresser ces quelques lignes rapides et te dire que je vais bien.

Il y a quelques jours, en rangeant les tiroirs de la commode, j'ai vu par hasard nos vieilles photos de vacances à la Baule (nous nous battons avec un abri sur la plage, t'en souviens-tu ?). Et brusquement, l'envie m'a prise de te donner signe de vie.

J'espère que tu te portes bien, que Camille et Christian sont toujours les premiers à l'école et que Georges croule sous (在.....重负下) le boulot (俗语: 工作) comme d'habitude...

Chez moi, rien de neuf. Si jamais tu faisais escale(中途停靠, 中途停留) à Paris un jour, sache que je n'ai pas changé de numéro.

Tendresses.

Christiane

Questions :

1. Pourquoi Christine écrit à Emmanuelle ?
 - A. Pour l'inviter.
 - B. Pour lui parler des vacances.
 - C. Pour lui parler des photos.
 - D. Pour lui donner de ses nouvelles.
2. Christine espère que Camille et Christian
 - A. arrivent toujours les premiers à l'école.
 - B. sont de brillants élèves à l'école.
 - C. vont en première année de l'école.
 - D. travaillent premièrement à l'école.
3. Qui est George ?
 - A. Le frère de Camille et Christian.
 - B. Le professeur de Camille et Christian.
 - C. Le mari d'Emmanuelle.
 - D. Le patron d'Emmanuelle.
4. Emmanuelle habite
 - A. à Paris.
 - B. à l'étranger.
 - C. dans la banlieue de Paris.
 - D. en province.
5. Une seule affirmation est vraie. Laquelle ?
 - A. Christiane espère que George meurt de fatigue.
 - B. Elle espère que George a toujours son travail.
 - C. Elle espère que George doit abandonner son travail.
 - D. Elle pense que George travaille trop, qu'il doit se reposer.

VI. Traduisez en chinois: (法译中) (20 points)

Les immigrés en France

Il y a plus de quatre millions d'étrangers qui vivent et travaillent en France. Leur présence pose certains problèmes et donne lieu à de nombreux abus(非议).

Certains Français disent que les immigrés ont pris leur travail et qu'ils mangent «leur pain». Ils voudraient donc qu'ils retournent chez eux.

En réalité, les travailleurs immigrés font encore le travail que les Français ne veulent pas faire, parce qu'il est très dur et souvent mal payé. Dans la construction et dans la sidérurgie par exemple, il y a toujours 30 à 40% de travailleurs immigrés. Ils sont indispensables à la France qui manque de main-d'œuvre.

Quand aux problèmes de chômage, on doit savoir que, dans une société où l'argent est roi, il y a toujours une place pour les chômeurs, car les patrons ont besoin d'eux pour mieux s'enrichir.

VII. Traduisez en français en employant les mots et les expressions donnés: (用所给的词组将下列句子译成法语) (10 points)

1. 我们走进教室时, ; 马上就要上课了。(aller faire...)
2. 他对足球不感兴趣。(s'intéresser à)
3. 我需要一本字典来做这些作业。(avoir besoin de)
4. 农业在中国的经济中占有很重要的位置。(occuper une place)
5. 中国的交通没有法国的交通那么现代化。